

## II. AMENDMENTS TO THE SPECIFICATION

In paragraph [0008] – [0010], please amend as follows:

[0008] A first aspect to the present invention provides a method for analyzing messages associated with computer program code, comprising: providing message analysis criteria for analyzing messages crafted in natural language for an end user of a computer program, wherein the message analysis criteria identifies at least one computer program component, at least one properties file and a predetermined time period to identify specific messages for analysis, wherein the message analysis criteria is designated through a criteria interface, wherein the message analysis criteria determines lingual metrics corresponding to the messages for computing estimates of lingual translations of each of the messages; designating desired information, wherein the desired information includes a message quantity and an estimated line count for at least one type of message, wherein the desired information is designated through an information request interface; and identifying instances of the at least one type of message based on the analysis criteria, and analyzing the instances to determine the desired information.

[0009] A second aspect to the present invention provides a computer implemented system, embodied in a computer readable, recordable, and executable medium, for analyzing messages associated with computer program code, the system comprising: a criteria system for providing message analysis criteria, for analyzing messages crafted in natural language for an end user of a computer program, wherein the message analysis criteria identifies at least one computer program component, at least one properties file and a predetermined time period to identify specific messages for analysis, wherein the message analysis criteria is designated through a criteria interface, wherein the message analysis criteria determines lingual metrics corresponding

to the messages for computing estimates of lingual translations of each of the messages; an information request system for designating desired information, wherein the desired information includes a message quantity and an estimated line count for at least one type of message, wherein the desired information is designated through an information request interface; an analysis system for identifying instances of the at least one type of message based on the analysis criteria, and for analyzing the instances to determine the desired information; and an output system for outputting the desired information.

[0010] A third aspect to the present invention provides a program product stored on a recordable medium for analyzing messages associated with computer program code, which when executed, comprises: program code for providing message analysis criteria for analyzing messages crafted in natural language for an end user of a computer program, wherein the message analysis criteria identifies at least one computer program component, at least one properties file and a predetermined time period to identify specific messages for analysis, wherein the message analysis criteria is designated through a criteria interface, wherein the message analysis criteria determines lingual metrics corresponding to the messages for computing estimates of lingual translations of each of the messages; program code for designating desired information, wherein the desired information includes a message quantity and an estimated line count for at least one type of message, wherein the desired information is designated through an information request interface; and program code for identifying instances of the at least one type of message based on the analysis criteria, and for analyzing the instances to determine the desired information.